

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 232

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 232 Bern, Freitag 4. Oktober 1963

81. Jahrgang — 81<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 4 octobre 1963 N° 232

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications). Etablissement Joseph Habib S. A., Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften. (11. Nachtrag). — Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes. (11<sup>e</sup> supplément). — Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime. (11<sup>o</sup> complemento).

Union douanière équatoriale et Cameron: Tarif douanier commun. Postanweisungen nach dem Ausland (Weihnachtsverkehr). — Mandats de poste à destination de l'étranger (trafic de Noël). — Vaglia postali a destinazione dell'estero (traffico natalizio). Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: a) Namensschuldbrief vom 22. August 1915, von Franken 25 000.—, im 1. Rang zu Gunsten der Käsegesellschaft Birnenstorf, haftend auf IR. Birnenstorf Nr. 1697, des Häusermann Ernst, Käser, in Birnenstorf; b) Namensschuldbrief vom 10. Dezember 1930, von Fr. 10 000.—, im 2. Rang zu Gunsten der Erbgemeinschaft Anna Schneider geb. Frei, Birnenstorf; haftend auf IR. Birnenstorf Nr. 2727, des Rey Walter, Gärtnermeister, in Birnenstorf.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 7. Oktober 1961 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (581<sup>b</sup>)

Baden, 25. September 1963.

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtspräsident,  
der Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

Namensobligation	Nr. 566	von Fr. 2000.—	der Darlehenskasse Birnenstorf
do.	Nr. 537	von Fr. 3000.—	do.
do.	Nr. 664	von Fr. 7000.—	do.
do.	Nr. 645	von Fr. 2000.—	do.
do.	Nr. 656	von Fr. 6000.—	do.
do.	Nr. 657	von Fr. 3000.—	do.
do.	Nr. 1694 D	von Fr. 5000.—	der Aarg. Hypotheken- & Handelsbank Baden
do.	Nr. 751 C	von Fr. 5000.—	do.
do.	Nr. 149 C	von Fr. 1000.—	der Aarg. Hypotheken- & Handelsbank Zurzach
do.	Nr. 73011	von Fr. 2000.—	der Gewerbekasse Baden
do.	Nr. 70647	von Fr. 3000.—	do.
do.	Nr. 70648	von Fr. 4000.—	do.
do.	Nr. 73961	von Fr. 3000.—	do.
do.	Nr. 73962	von Fr. 4000.—	do.
do.	Nr. 70877	von Fr. 5000.—	der Aarg. Kantonalbank Baden

An die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere geht hiermit die Aufforderung, die vorerwähnten Namensobligationen innert 6 Monaten, d. h. bis 7. April 1964, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (582<sup>b</sup>)

Baden, 25. September 1963.

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtspräsident,  
der Gerichtsschreiber.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 8. Januar 1963 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 5800, dat. 15. Juni 1916, eingetragen im Grundprotokoll Bäretswil, Bd. 17, S. 574, haftend im 2. bzw. 3. Rang auf den Liegenschaften, in Vorderbetswil im Gemeindebann Bäretswil und Notariatskreis Bauma gelegen: Assek. Nr. 262, ein Wohnhaus mit Laubenanbau und Scheune; Assek. Nr. 263, eine Sonnhitze; zirka 27 600 m<sup>2</sup> Grundfläche vorgenannter Gebäulichkeiten, Hofraum, Garten, Baumgarten, Wiesen und Riedt dabei; 7/11 Anteil an zirka 40 m<sup>2</sup> Brunnenplatz, nebst darauf stehendem Laufbrunnen in Vorderbetswil, wovon die übrigen Anteile verschiedenen anderen Personen gehören; zirka 8100 m<sup>2</sup> Wiesen, genannt Scheuer- und Hauswiese; zirka 10 800 m<sup>2</sup> Waldung im Albis; zirka 800 m<sup>2</sup> Holz im Felsenholz. Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Jost Stoeker, geb. 1877, von Gunzwil (LU), wohnhaft gewesen Betswil-Bäretswil; heutiger Pfand Eigentümer Jost Stoeker, geb. 1918, Landwirt, in Betswil-Bäretswil; ausgestellt zugunsten von Huldreich Brunner, geb. 1881, Senn, von und in Betswil-Bäretswil.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (111<sup>b</sup>)

Hinwil, den 31. Januar 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. F. Steinmann.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000, d. d. 16. Oktober 1912, Grundbuch Kreuzlingen, E. Bl. 1966, Parz. 1932, Brunnenstrasse 21, Kreuzlingen, 2. Rang, Vorgang Fr. 45 000. Ursprünglicher Schuldner Eduard Zingg, sen. sel., Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (579<sup>b</sup>)

Kreuzlingen, 27. September 1963.

Bezirksgericht Kreuzlingen,  
Gerichtspräsident: P. Wydler.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. Januar 1963 wird hiemit der Schuldbrief von Fr. 600.—, datiert 24. Mai 1880, lastend ursprünglich auf einer Liegenschaft von 10 Aren, 12,5 Quadratmetern Baumgarten in Hegnau-Volketswil (Zürich), damals dem Caspar Winkler, Adressen sel. Sohn, Schmied in Hegnau, gehörig, am 23. Oktober 1959 im ersten Rang verlegt auf die Liegenschaft Kat. Nr. 1058 mit Gebäulichkeiten Assek. Nr. 416 in Oberdorf, Hegnau; Schuldner: Erben des Kaspar Winkler, geboren 1877, wohnhaft gewesen in Hegnau-Volketswil, gestorben am 24. Januar 1961; Gläubiger: Maier Guggenheim, wohnhaft gewesen und gestorben am 1. Dezember 1891 in Randegg, Landkreis Konstanz (Deutschland); als vermisst aufgerufen.

Wer diesen Titel in Händen hält, wird hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist ab heute auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster vorzulegen, ansonst der Schuldbrief für kraftlos erklärt würde. (117<sup>b</sup>)

Uster, den 8. Februar 1963.

Bezirksgerichtskanzlei Uster.

Auf Gesuch von Walter und Berta Widmer-Hansmann, 2, rue de la Rôtisserie, Genf, wird der unbekannt Inhaber der 2 Inhaberaktien der Luftseilbahn Saas-Fee-Längfluh AG, mit Sitz in Saas-Fee, Nrn. 2199 und 2200 von je Fr. 500 Nennwert, versehen mit Dividendenschein Nr. 5 und folgenden bis und mit Nr. 19 und Talon, aufgefordert, diese mit Dividendenscheinen bis spätestens 20. April 1964 beim Schreibamt des Instruktionsgerichtes Visp zu hinterlegen mit der Androhung, dass im Unterlassungsfalle diese 2 Inhaberaktien mit Dividendenscheinen 5-19 kraftlos erklärt werden (Art. 981 ff OR).

Dem aus den genannten Wertpapieren Verpflichteten wird unter Hinweis auf die Gefahr doppelter Zahlung deren Einlösung im Sinne von Art. 982 OR verboten. (581<sup>b</sup>)

Visp, den 2. Oktober 1963.

Der Instruktionsrichter:  
Summermatter Ferd.

Le détenteur du livret de dépôts «au porteur» N° 611956 de la Banque cantonale vaudoise, éré le 23 août 1962, érancier actuellement de Fr. 1254,63, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1961. (583<sup>b</sup>)

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:

J.-G. Favay.

Il Pretore del distretto di Mendrisio, in relazione alla istanza 19 luglio 1963 del sig. avv. Pierfrancesco Campana in Chiasso per conto della signora Antonia Gianuzzi nata Piffaretti in Maroggia, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 5000 (cinquemila) di data 4 ottobre 1937 a rogito N° 4117 del notaio avv. Giovanni Nosedà in Chiasso e gravante i mappali 291, 572, 637, 1101 e loro subalterni in territorio di Ligornetto di proprietà della signora Antonia Gianuzzi nata Piffaretti in Maroggia, a volerlo produrre alla Pretura di Mendrisio entro 6 (sei) mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (181<sup>b</sup>)

Mendrisio, 31 luglio 1963.

Il Pretore: avv. Eddy Bernasconi.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 27. September 1963 kraftlos erklärt:

1. Kaufschuldbrief um Fr. 2239, d. d. 23. November 1886, haftend auf «Rufihofs» GB Nr. 94 Arth, Ziff. 28, Vorgang: Fr. 7171.18, Debitor: Jos. Balthasar Hospital, Kreditor: Jos. Karl Hospital, in Arth.
2. Schuldbrief um Fr. 1000, d. d. 11. April 1931, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 928 b. Schwyz, Ziff. 19, Vorgang: Fr. 2071.50, Debitor: Katharina Ulrich, Kreditor: Inhaber. (586)

Schwyz, den 3. Oktober 1963.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der Schuldbrief vom 30. Dezember 1921, Belege Serie I/1754 von Franken 9700, haftend ohne Konkurrenz im 1. Rang als Gesamtpfandrecht auf den Parzellen Nrn. 109-116 von Bolloddingen und Nrn. 366 und 367 von Oberöz (Gläubigerin: Frau Marie Mühlethaler geb. Möscher, Jungstrasse, Basel), wird kraftlos erklärt. (585)

Wangen a.d.A., 2. Oktober 1963.

Der Gerichtspräsident von Wangen:  
Paul Jufer.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

12. September 1963.

**Einkaufsgenossenschaft von Sportartikel-Eingroshändlern**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Januar und 4. März 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den Genossenschaffern Vorteile beim Wareneinkauf zu verschaffen, und zwar insbesondere dadurch, dass sie zuzuhanden von ihnen mit Erzeugern von Sportartikeln Konditionen-Vereinbarungen abschliesst oder als Vermittlerin tätig ist. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Eberhard Wonneberg, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, Präsident, sowie Jean Robert, von Les Verrières, in Zürich, Vizepräsident und Geschäftsführer, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 38, in Zürich 8 (c/o Gummi Hug A.-G.).

28. September 1963.

**Gesellschaft für Handel und Beteiligungen Zürich A.G. (Société pour le Commerce et des Participations Zurich S.A.) (Società per il Commercio e le Partecipazioni Zurigo S.A.) (Corporation for Commerce and Participations Zurich Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Industrieprodukten, Waren und Wertschriften in der Schweiz und im Ausland für eigene und fremde Rechnung, die Durchführung von Finanztransaktionen im allgemeinen sowie die Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen kommerzieller, industrieller, finanzieller und immobilärer Natur. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf Frick, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 16 in Zürich 1 (c/o Indep Treuhänder- und Revisions-AG.).

28. September 1963.

**Levin A.G. (Levin S.A.) (Levin Ltd.) (Levin A.B.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln und Maschinen aller Art, insbesondere in Kühl-Einrichtungen und -Aggregaten. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Gebiete ausdehnen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt 26 Tiefkühltruhen und 22 Tiefkühlvitriolen, näher bezeichnet im Sacheinlagevertrag vom 2. September 1963, zum Preise von zusammen Fr. 51 926.50, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Karl-Axel Levin, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö, als Präsident mit Einzelunterschrift; Börje Nerholt, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, Albert Rees, von und in Zürich; Dr. Otto Burki, von Biberist, in Zug, und Anton Fuchs, von Hornussen, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Christos Vinzens, von Truns, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Torgasse 2 in Zürich 1.

30. September 1963.

**Hermann Löffler**, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2635), Bauschlosserei und Konstruktionswerkstätte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 3. Januar 1963 an die neue Hermann Löffler AG, Metallkonstruktionen, Zürich, in Zürich, erloschen.

30. September 1963.

**Hermann Löffler AG, Metallkonstruktionen, Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werkstätte für Metallkonstruktionen und Schlosserarbeiten sowie die Herstellung von und den Handel mit in den Geschäftsbereich fallenden Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 230 000 und ist eingeteilt in 230 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das bisher unter der Firma Hermann Löffler, in Zürich, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 3. Januar 1963, wonach die Aktiven Fr. 217 553.17 und die Passiven Fr. 121 553.17 betragen, zum Preise von Fr. 123 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 107 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hermann Löffler, von und in Zürich, Präsident, und Ulrich Biechel sen., von Zürich, in Kilehberg (Zürich), beide Einzelunterschrift führend, sowie ohne Zeichnungsbefugnis, Ulrich Biechel jun., von Zürich, in Kilehberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Manessestrasse 98 in Zürich 3.

30. September 1963.

**Aktiengesellschaft Gaudrains**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963.

**Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634). Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963.

**A.-G. zum alten Zeughaus**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften jeder Art usw. Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963. Immobilien.

**Aktiengesellschaft Wieding**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften jeder Art usw. Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963.

**Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1961, Seite 3298). Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963.

**Aktiengesellschaft für Erstellung von Arbeiterwohnungen**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1803). Eberhard Eidenbenz ist nicht mehr Mitglied des geschäftsführenden Ausschusses und nicht mehr Aktuar des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied des letzteren; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Rudolf Rahn, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar desselben und zugleich Mitglied des geschäftsführenden Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1963.

**Commerzbank A.G. Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3316), mit Hauptsitz in Genf. Die Firma lautet neu **Kommerzialbank AG (Banque Commerciale SA) (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale S.P.A.)**. Die Unterschrift von Aimé-François Martinet ist erloschen.

30. September 1963.

**Immobilien-Gesellschaft Balance**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1957, Seite 1589). Walter Sulzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1963.

**Haba Immobilien- & Baugesellschaft A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 26. Juni 1963, Seite 1870). Louise Spycher-Erne ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Kloten.

30. September 1963.

**Übersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 191 vom 21. August 1963, Seite 2123). René Vodoz, nun wohnhaft in Yverdon, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Dr. Hans Wagner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt Einzelunterschrift.

30. September 1963.

**Arceora A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2806). Handel mit Leder, Häuten usw. Walter Meier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss vom 2. August 1963 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich Dr. Anton Reichmuth, von Oberberg (Schwyz), in Zürich, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 9, in Zürich 1 (bei Dr. Anton Reichmuth).

30. September 1963.

**Hans U. Bou A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 22. November 1962, Seite 3369). Import und Export von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. Die Prokura von Fritz Walther ist erloschen.

30. September 1963.

**Dreschgenossenschaft Guntalingen-Waltalingen**, in Waltalingen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1859). Jakob Reutimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Hans Bichsel, von Rüegsau (Bern), in Waltalingen, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

30. September 1963.

**Christen Immobilien AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Dr. Ernst Schärer, von Wädenswil, in Luzern.

30. September 1963.

**Dipl. Ing. P. Geöczy, Ingenieurbüro**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Pal Geöczy, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Ingenieurbüro; technische Vertretungen, Export und Import von technischen Artikeln, Konstruktionen von Maschinen und Maschinenteilen. Birmsendorferstrasse 418.

30. September 1963.

**Porta Beteiligungs A.-G. in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 471). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. September 1963.

**Geba-Versand, E. Gerber**, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 21. Juni 1952, Seite 1605). Versand von technischen Neuheiten. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. September 1963.

**Karl Furrer-Balteusberger**, in Rütli (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1950, Seite 967). Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. September 1963.

**M. Schlosser & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1951, Seite 2778). Import und Export von Lederwaren und Textilien usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. September 1963.

**Reifen-Gummi, Ch. Kowalski**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3746). Handel mit, Import und Export von alten Reifen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Regensdorf verlegt. Geschäftsdomizil: Allburg 3.

30. September 1963.

**E. A. Bühler, Odeon-Musikhaus**, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1956, Seite 1606). Der Firmainhaber wohnt nun in Kloten.

30. September 1963.

**Gebrüder Spengler**, in Greifensee, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2274). Handlungsgärtnerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Spengler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Spengler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Kurt Spengler.



30. September 1963. Waren aller Art.

**Max Thee & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959, Seite 2334), Agentur und Kommission in Waren aller Art usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. September 1963 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1963.

**Fonvag Fonds Verwaltungen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1158), Organisation und Verwaltung von Anlagefonds usw. Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist nun voll einbezahlt.

30. September 1963. Kunststoff verarbeitende Maschinen.

**Franz Bannmann & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 4117), Fabrikation und Vertrieb von kunststoffverarbeitenden Maschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Marc L. Berthoud, von Bern, in Regensdorf (Zürich).

30. September 1963.

**Möbelhaus Zypresse A.G. in Liquidation**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3634). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. September 1963. Schreinerei, Immobilien.

**Gasser AG**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2589), Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt usw. Die Generalversammlung vom 7. September 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Schreinerei und den Innenausbau sowie den Erwerb, die Belastung, Veräusserung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Unterschrift von Jakob Weber ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Bosshard, von Starnberg, in Wangen (Zürich).

30. September 1963.

**Christen Treuhald AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Dr. Ernst Schaefer, von Wädenswil, in Luzern. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Brütchen, von Buch (Schaffhausen), in Zollikon.

30. September 1963. Immobilien.

**Müllach AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2526), Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw. Martin Schröter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Erhard Loosli, von Suniswald (Bern), in Aarau.

30. September 1963. Textilrohstoffe usw.

**Sapt AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 278), Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen und Abfällen aus Textilrohstoffen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Johanna Wolf, von und in Erlenbach (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Hamel Kollin, indischer Staatsangehöriger, in Zürich.

30. September 1963. Industrie-Beratung.

**Knight Engineering A.G.** Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2227), mit Hauptsitz in Zug, Beratung von Industrieunternehmen usw. Die Unterschrift von Nicolas G. Hayek ist erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Biel

30. septembre 1963. Crépissage.  
**Bürki et Ponti**, à Bienne. Gilbert Bürki, de Worb, à Nidau, et Roland Ponti, de Meride (Tessin), à Bienne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1963. Entreprise de crépissage de façades et intérieurs. Ring 13 (chez R. Ponti).

30. septembre 1963. Horlogerie, etc.

**Dubach & Weissberg S.A.**, à Bienne, fabrication, achat et vente d'horlogerie et d'articles similaires (FOSC. du 18 janvier 1963, N° 14, page 169). Peter Schläfli, de et à Gléresse, est nouveau membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30. September 1963. Kunststoffe.

**Isolux G.m.b.H.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1706). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pieterlen (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2732) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1963.

**Bau und Terrain Aktiengesellschaft Biel**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Gebäuden für eigene und fremde Rechnung sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Carl Joseph Danzer, deutscher Staatsangehöriger, in München, Präsident; Nelly Zugschwert geb. Stauffer, von Landiswil, in Biel, Vizepräsidentin, und Heidi Edith Stauffer, von Landiswil, in Biel. Sie zeichnen zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Erich Zugschwert, deutscher Staatsangehöriger, in Biel; er zeichnet mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Dufourstrasse 68.

30. septembre 1963. Horlogerie, etc.

**Foska S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie, de pendulettes, de briquets-montres et d'appareils électriques et électroniques (FOSC. du 28 juin 1963, N° 148, page 1895). Les bureaux sont transférés: Rue d'Argent 9.

##### Bureau Büren an der Aare

30. September 1963. Spezereien, Wein, Bier.

**Walter Schwab**, in Areh. Inhaber dieser Firma ist Walter Schwab, von und in Arch. Bäckerei, Handel mit Spezereien, Wein und Bier. Oberdorfstrasse 15.

##### Bureau de Courtelary

26. septembre 1963. Horlogerie.

**Alexis Mathez**, aux Gérines de Tramelan, atelier de pivotages (FOSC. du 15 janvier 1944, N° 3, page 27). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la «Fabrique de pièces pivotées Alexis Mathez S.A.», ci-après inscrite.

26. septembre 1963.

**Fabrique de pièces pivotées Alexis Mathez S.A.**, à Tramelan. Suivant acte authentique du 7 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de pivotages de pièces d'horlogerie et la continuation dès le 27 mai 1963 des affaires de la raison individuelle «Alexis Mathez», atelier de pivotages, radiée ensuite de décès du titulaire, sur la base du bilan au 27 mai 1963 comportant à l'actif machines, outillage, mobilier de bureau, marchandises et matériel d'emballage d'une valeur estimative de fr. 50 000 et cédés avec tous droits et obligations en l'absence de tout passif pour le prix accepté de fr. 50 000 à couvrir au moyen du capital social. Elle peut participer à d'autres entreprises de même genre, s'intéresser à toutes affaires en rapport avec le but social, ainsi qu'acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les publications paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres, actuellement composé d'Emile Feuz, président et administrateur-délégué, de Lauterbrunnen, à St-Imier; Raoul Feuz, secrétaire, de Tramelan; Roger Feuz, vice-président, de Lauterbrunnen, à Tramelan; Huldä Meyrat-Mathez, de et à Tramelan, et Mauriee Jacot-Guillarmod, de La Chaux-de-Fonds. La Sagne (Neuchâtel) et La Ferrière, à Neuchâtel. Le président, le secrétaire et Huldä Meyrat-Mathez ont la signature collective à deux. Locaux: Les Gérines (bureau de poste Les Reussilles).

##### Bureau Interlaken

30. September 1963. Bier.

**Frau Martha Tschiemer**, in Matten, Betrieb des Bierdepots der Brauerei Feldschlösschen (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

30. September 1963. Bier.

**Arnold Tschiemer**, in Matten. Inhaber der Firma ist Arnold Tschiemer, von und in Matten bei Interlaken. Betrieb des Bierdepots der Brauerei Feldschlösschen. Wychelstrasse 309a.

##### Bureau de Moutier

30. septembre 1963.

**Hôtel et Restaurant du Cheval Blanc, G. Suter**, à Bévillard (FOSC. du 28 mars 1956, N° 74, page 819). Par suite du transfert du siège de la maison à Boncourt (FOSC. du 7 août 1963, N° 182, page 2303), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moutier.

##### Bureau Wangen a. d. A.

30. September 1963.

**Décolletages Monika AG**, in Wiedlisbach, Ausführung von Arbeiten der Präzisionsdécolletage, Apparatebau und -verkauf (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1963, Seite 1067). Die Unterschrift von Hans Schnetz ist erloschen.

##### Schwyz - Schwytz - Svitto

30. September 1963. Postkarten usw.

**Goetz AG, Schwyz**, in Schwyz, Fabrikation und Verkauf von Postkarten usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 15). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserrordentliche Generalversammlung vom 26. September 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Pius Condrau, Präsident, und Walter Rosenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Markus Kündig, von Särmensdorf (Aargau), als Präsident, und Heinz Bösch, von und in Zug, als Vizepräsident. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident sowie die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Ferdinand R. Spiller und Erwin Eberhard führen Kollektivunterschrift zu zweien, die beiden letzteren nun jedoch nur zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten, also nicht unter sich.

30. September 1963. Weine, Kolonialwaren.

**Dora Planzer**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Weine, Spirituosen, Kolonialwaren, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 103). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. September 1963. Molkerei, Mühle usw.

**Josef Nufer & Söhne**, in Steinen, Betrieb einer Molkerei und Mühle, Handel mit Getreide und Landesprodukten. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1210). Josef Nufer-Ulrich ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma lautet nun **Josef Nufer's Söhne**.

##### Zug - Zoug - Zugo

26. September 1963. Patente, Lizenzen usw.

**Interlego A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwertung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen und anderen Schutzrechten sowie die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Scheidegger, von Stäfa und Hüntwil (Bern), in Zürich, Präsident; Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug, Vizepräsident, und Ole Nielson, dänischer Staatsangehöriger, in Grindsted (Dänemark). Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

27. September 1963.

**Aberdeen Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland sowie die Finanzierung von Export-, Import- und Kommissionsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 560 000 und ist eingeteilt in 156 Namenaktien zu Fr. 10 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gordon Rennie, Bürger der Südafrikanischen Republik, in Johannesburg (Südafrika), Präsident; Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen (Thurgau) und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Henry Richard Stierlin, von Schaffhausen, in Erlenbach (Zürich). Gordon Rennie zeichnet einzeln; Dr. Oskar Hoffmann und Henry Richard Stierlin zeichnen zu zweien. Domizil: Letzistrasse 2 (bei H. Güntert).



30. September 1963. Beteiligungen.  
**Belttron GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, deren Finanzierung sowie den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Patent- und Lizenzrechten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 20 000 sind: Gustav Ludwig Baumann, deutscher Staatsangehöriger, in Niederhelfenschwil (St. Gallen), und Mathilde Baumann geb. Heerich, deutsche Staatsangehörige, in Niederhelfenschwil (St. Gallen). Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Gustav Ludwig Baumann (obgenannt). Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

30. September 1963. Beteiligungen usw.  
**Internaschlin A.G.**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen jeglicher Art; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1329). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Harelex A.G.**  
 30. September 1963. Textilien usw.  
**Gustav Rodenhäuser**, in Steinhausen, Handel mit Textilien und Waren aller Art (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

27. September 1963.  
**Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft (Compagnie Suisse des Wagons-Restaurants)**, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 220). Der Vizepräsident Primus Bon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates René Margot-Nohlemaire gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Rudolf Candrian, von Sagens, in Zürich, welcher die Unterschrift nicht führt, und der Direktor Walter Seewer, welcher weiterhin zu zweien zeichnet.

27. September 1963. Wäscherei.  
**Rewa A.G.**, in Olten, Wäscherei (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 220). Der Vizepräsident Primus Bon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates René Margot-Nohlemaire gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Rudolf Candrian, von Sagens, in Zürich, welcher die Unterschrift nicht führt, und der Direktor Walter Seewer, welcher weiterhin zu zweien zeichnet.

30. September 1963. Baugeschäft.  
**A. Del Favero's Erben**, in Winznau, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1959, Seite 3192). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Emma Del Favero-Häusermann und Marco Del Favero aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Silvio Del Favero, von Winznau, in Oberrösgen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Baumunternehmung Del Favero**. Der Sitz wurde nach Oberrösgen verlegt. Kleinfeld 179.  
 30. September 1963.  
**Marco Del Favero Architekturbüro**, in Winznau. Inhaber der Firma ist Marco Del Favero, von und in Winznau. Uebernahme von Architekturarbeiten und Bauleitungen. Eichackerweg 293.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. September 1963. Liegenschaften.  
**Wellingtonia A.G.**, in Basel, Liegenschaften (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1958, Seite 2081). In der Generalversammlung vom 24. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden.

25. September 1963.  
**Kaufmännischer Verein Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 472). Die Unterschriften von Adolf Ruesch und Max Lenzu sind erloschen. Benvenuto Motta, bisher 2. Aktuar, ist nun 1. Vizepräsident. Neu führen Unterschrift die Vorstandsmitglieder Hermann Karl Martin, von und in Basel, 2. Vizepräsident; der Vereinsbeamte Alfred Gottfried Hubschmid, von Hedingen (Zürich), in Basel, 1. Aktuar, und Alfred Walter Singens, von Lausen, in Mültenz, 2. Aktuar. Alle Vorstandsmitglieder führen die Unterschrift zu zweien, Vereinsbeamte jedoch nicht unter sich.

25. September 1963.  
**Interpress Pressedienst G.m.b.H. Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3612). In der Gesellschafterversammlung vom 23. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

25. September 1963. Hoch- und Tiefbau usw.  
**Ed. Zühlín & Cie. A.G.**, Zweigniederlassung in Basel, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 811), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Albert Hoerni und Emil Müller sowie die Prokura des Felix Ferrario sind erloschen. Wilhelm Oswald zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates zu zweien. Der Vizepräsident Karl Waechter zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt der Vizedirektor Pierre Clot und neu Pierre Chappuis, von Rivaz, in Lausanne. Prokura wurde erteilt an Robert Schweizer, von Zürich, in Rümlang. Sie zeichnen zu zweien.

25. September 1963. Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw.  
**Petazan A.G.**, in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 92). In der Generalversammlung vom 12. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Carmina A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Rohmaterialien. Sie kann sich auch mit Geschäften anderer Art befassen. Neues Domizil: Petersgraben 22 (bei Wohlbers).

25. September 1963. Erwerb von Urheberrechten usw.  
**Omnirex A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1961, Seite 1254). In der Generalversammlung vom 9. September 1963 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. April 1961. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Urheberrechten und sonstigen Rechten an Druckerzeugnissen, Kunstwerken, Photographien und dergleichen, den Abschluss von Lizenzverträgen, den Handel mit und die Vermietung von Ma-

schinen, insbesondere von Druckmaschinen, sowie den Handel mit Papier mit Artikeln der Druckbranche, mit Büchern und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumleingasse 22 (bei Prof. Dr. Vischer.)

26. September 1963. Handel mit Hotelwäsche usw.  
**E. Wicki**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Wicki, von Schüpfheim, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Laure Marie geb. Duplain. Handel mit Hotelwäsche, Möbeln, Teppichen und Textilwaren. Gartenstrasse 69.

26. September 1963. Agenturen für Weine en gros.  
**Emmenegger & Cie.**, in Basel, Agenturen für Weine en gros (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1933, Seite 1891). Aus der Kommanditgesellschaft ist Dora Emmenegger-Carpentier infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit Fr. 1000 in die Gesellschaft ein Alfred Minder, von und in Basel. Beim unbeschränkt haftenden Gesellschafter Max Emmenegger ist der Allianzname Carpentier weggefallen.

26. September 1963. Wissenschaftliche Apparate usw.  
**Etablissements Henkart, Van Velsen & Laoureux S.A. (H.V.L.) Basel**, in Basel, Handel mit wissenschaftlichen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1271). In der Generalversammlung vom 26. September 1963 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Aktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Hierauf sind nun Fr. 120 000 einbezahlt.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30. September 1963. Restaurant.  
**Albert Burkhard**, in Schaffhausen, Restaurant «Zum Neueck» (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 691). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1963. Innenaushau.  
**G. Müller & Cie.**, in Neuhausen am Rheinfl. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 30. September 1963 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Georg Müller, von Sursee und Romoos (Luzern), in Neuhausen am Rheinfl. Kommanditär mit einer Kommandite (Bareinlage) von Fr. 5000 ist Karl Merki, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfl. dem Einzelprokura erteilt ist. Spezial-Innenausbau (Gipskartonplatten). Geschäftslokale: Zollstrasse 86.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

26. September 1963. Import, Export.  
**Darlehenskasse Ganterschwil**, in Ganterschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 860). Ernst Kretz, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Anton Rüegg, von St. Gallenkappel, Vizepräsident, in Ganterschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

26. September 1963. Hotel.  
**Camenzind & Co.**, in St. Gallen. Josef Camenzind, in Lichi-Oberwil (Aargau); Alois Camenzind, in Wallisellen, und Nikolaus Camenzind, in Dübendorf, alle von Gersau (Schwyz), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. März 1962 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotels Weissenstein. Davidstrasse 22.

26. September 1963. Lagerhaus, Transporte, Benzin usw.  
**Otto Altenburger**, in Rapperswil, Lagerhaus, Autotransporte, Handel mit Kohlen, Benzin und Heizöl (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 876). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Otto Altenburger Inh. Husi & Co.», in Rapperswil.

26. September 1963. Brenn-, Treib- und Schmierstoffe.  
**Otto Altenburger Inh. Husi & Co.**, in Rapperswil. Dr. Alfred Husi-Altenburger und Louise Husi-Altenburger, beide von Basel, Wangen bei Olten und Rapperswil (St. Gallen), in Rapperswil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Altenburger», in Rapperswil. Zwischen den Gesellschaftern besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit flüssigen und festen Brenn-, Treib- und Schmierstoffen und Lagerhaus. Kollektivprokura wurde erteilt an Willy Helbling, von Jona (St. Gallen), in Rapperswil, Güterbahnhofplatz.

26. September 1963. Import, Export.  
**Dr. A. Husi & Cie.**, in Rapperswil, Import und Exportgeschäfte, Vertretungen inländischer und ausländischer Unternehmungen, Verwaltungen aller Art (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1420). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und heendiger Liquidation erloschen.

26. September 1963. Liegenschaften.  
**Rudolf Bruhin**, in Jona. Inhaber der Firma ist Rudolf Bruhin, von Wangen (Schwyz), in Jona. Handel mit Liegenschaften. Bildau (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV).

26. September 1963. Reiseartikel. Spielwaren.  
**Weher & Cie.**, in Wil, Herren- und Reiseartikel, Spielwaren (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1954, Seite 2888). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

26. September 1963. Spielwaren, Fischereiartikel usw.  
**Weher**, in Wil. Inhaber der Firma ist Walter Weher-Schmitzer, von Schwyz, in Wil. Handel mit Spielwaren, Fischerei-, Herren- und Reiseartikeln. Obere Bahnhofstrasse 43.

27. September 1963.  
**Wave-Immobilien AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und die Verwaltung von Liegenschaften, ferner die Beteiligung an Liegenschaften oder Immobilien-Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Spühl, von und in St. Gallen, Präsident; Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, Vizepräsident; Verena Spühl, von und in St. Gallen, und Prof. Dr. Ernst Bossard, von Källiken (Aargau), in Erlebenbach (Zürich). Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Vizepräsident und Verena Spühl zeichnen kollektiv zu zweien. Prof. Dr. Ernst Bossard führt die Unterschrift nicht. Geschäftsdomizil: Lukasstrasse 7/18.

27. Settembre 1963.

**Securitas A.G. Schwoizerische Bewachungsgesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1962, Seite 3584), mit Hauptsitz in Bern. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Fred Krebs, von Bühl, in Bern.

27. Settembre 1963. Pharmazeutische Präparate.

**A. Gull Giger**, in St. Gallen, Handel mit und Vertrieb von Antigen-Spezialitäten (pharmazeutische Präparate) (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2524). Der Firmainhaber Adolf Gullus Giger wohnt nun in Hrisau.

27. Settembre 1963. Isolationen.

**Rudolf Strotz**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Rudolf Strotz, von Uznach, in Gossau. Ausführung von schall- und wärmetechnischen Isolationen in Pavatex. St. Gallerstrasse 25.

28. Settembre 1963.

**Gallensis Immobilien AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 20. September 1963 erwirbt die Gesellschaft von Fidel Schlegel-Auer, in Buchs, die Liegenschaft Parzelle Nr. 1914 an der Bahnhofstrasse in Buchs mit Wohn- und Gasthaus, Nr. 499 und 1071 m<sup>2</sup> Baugrund, Parkplatz und Umschwung, zum Preise von total Fr. 720 000. Die Gesellschaft übernimmt die Hypothekenschulden in der Höhe von Franken 287 301. Der Restbetrag des Kaufpreises wird in bar beglichen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Schützengasse 2, bei Dr. Arnold Faessler.

28. Settembre 1963.

**Gema A.-G. Apparatebau und Stanzerei**, in St. Gallen, Bau und Vertrieb von technischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1963, Seite 572). An der ordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1963 wurde die Firma geändert. Sie lautet nun: **Gema AG Apparatebau**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. Settembre 1963. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

**Adolf Haupt**, in St. Gallen. Installation von Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Schlosserei, in Konkurs (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2211). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirks St. Gallen vom 19. September 1963 geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

28. Settembre 1963. Mechanische Werkstätte usw.

**Herrmann Behrnt vorm. Fritz A. Huq**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hermann Behrnt-Huler, von Mathon (Graubünden), in Arbon. Mechanische Werkstätte und Maschinenbau. Unterstrasse 32.

28. Settembre 1963. Mechanische Werkstätte usw.

**Fritz A. Huq**, in St. Gallen, mechanische Werkstätte, Maschinenbau (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 19). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Settembre 1963. Stickereien.

**Franz Keller**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Franz Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Gossau. Stickereifabrikation. Bischofszellerstrasse 71 a.

28. Settembre 1963. Velos, Motorräder.

**Frau H. Kellenberger**, in Rheineck, Handel mit Velos und Motorrädern, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 596). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Settembre 1963.

**Johann Müller AG. Kieswerk & Baggereiunternehmung**, in Schmerikon (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3724). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 430 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 980 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 602 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. Settembre 1963. Schürzen usw.

**A. Kriemler-Schoch, Inhaber: Max Kriemler**, in St. Gallen, Schürzen- und Kleiderfabrikation (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 161). Die Prokura von Anton Widenhorn ist erloschen. Elfriede Bachmann führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelprokura.

30. Settembre 1963. Hotel.

**Ad. Hohl**, in Rorschach, Hotel Krone (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1942, Seite 2420). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

30 settembre 1963. Immobili, ecc.

**Ninfa A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 24 settembre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili; la partecipazione a società immobiliari, commerciali, industriali, finanziarie, rilevandone in tutto od in parte, le azioni o quote sociali e la gestione; la compra-vendita di titoli, oltre ad ogni operazione commerciale. Il capitale sociale è di Fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore, da Fr. 1000, completamente liberato. Organo ufficiale per la pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se i soci sono noti, la comunicazione potrà avvenire mediante raccomandata. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a 5 membri, attualmente da uno solo nella persona di Dr. Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Viedi, Engadinstrasse 30.

30 settembre 1963. Partecipazioni, ecc.

**Esermea S.A. (Esermea A.G.)**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 25 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere: acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio

ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

30 settembre 1963.

**Internere, Immobiliare e Finanziaria S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 25 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere: acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

27 settembre 1963. Libri, riviste, discoteca.

**Edgardo L. Bieri**, in Ascona. Il titolare è Edgardo-Luca Bieri, di Ernesto, da Schangnau (Berna), a Orselina. Genere di commercio: vendita di libri, riviste, discoteca e generi similari. Recapito: via Borgo - Piazzetta Ambrosoli.

28 settembre 1963. Mercì di ogni genere, ecc.

**Tilder S.A. in liquidazione**, a Muralto, acquisto, vendita di merci di ogni genere, ecc. (FUSC. del 14 agosto 1963, N° 188, pagina 2365). La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata consenzienti le amministrazioni delle contribuzioni federale e cantonale.

##### Ufficio di Lugano

27 settembre 1963. Coiffure.

**Hess & Pagani, Salone Arianna**, a Cassarate di Castagnola. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 24 settembre 1963 una società in nome collettivo tra Doris Elisabeth Hess di Werner, da Wiesendangen, in Lugano, e Franca Pagani di Carlo, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di un salone per signore e signori. Via delle Scuole 1.

27 settembre 1963. Immobili.

**Inogoliello S.A.**, a Sorengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 settembre 1963. Scopo: la costruzione, la compra-vendita e la gestione di immobili. La società si propone in particolare modo l'acquisto dei mappali 145 di mq. 9293 e 146 di mq. 452 in territorio di Sorcogo al prezzo di franchi 487 250. Capitale: Fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 o da 2 a 5 membri, attualmente da: Dr. Carlo Modespacher, da Basilea, in Livorno (Italia), presidente; Elvio Zoppi fu Francesco, da San Vittore (Grigioni), in Chiasso, vice-presidente, e Antonio Ressaia fu Luigi, da Fusio, in Locarno, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: c/o ing. Enrico Wolf.

27 settembre 1963. Immobili.

**Nosedo S.A.**, a Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC. del 25 settembre 1963, N° 224, pagina 2720). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 settembre 1963 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 320 000 a Fr. 335 000, mediante l'emissione di 15 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 335 000, diviso in 335 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

27 settembre 1963. Immobili.

**Aluy S.A.**, a Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC. del 30 maggio 1963, N° 124, pagina 1584). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 settembre 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

27 settembre 1963. Articoli termoplastici.

**Gerher & Co.**, a Melide, società in accomandita, fabbricazione di articoli termoplastici (FUSC. del 23 febbraio 1960, N° 44, pagina 629). La procura di Edwin Scheller è estinta.

30 settembre 1963.

**Para Holding S.A.**, a Lugano, partecipazione (FUSC. del 9 luglio 1963, N° 157, pagina 2005). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 settembre 1963 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Nipara Holding S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

30 settembre 1963.

**Società immobiliare e di costruzione La Costa S.A.**, a Morcote. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 settembre 1963. Scopo: l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione, e l'amministrazione di immobili d'ogni genere in Svizzera ed all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Convocazioni: agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Caratti di Pio, da Bré, in Morcote. Recapito: uffici propri.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully

1<sup>er</sup> octobre 1963.

**Hotels et Buildings S.A.**, a Cully. Suivant acte authentique et statuts du 26 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'achat, la vente, l'échange de terrains et la construction et l'exploitation de tous hôtels, motels, établissements publics, bars, dancings et stations service. La société anonyme «Hotels et Buildings S.A.» acquerra d'Audré Ecoffey, au prix de Fr. 171 680 une parcelle de terrain sise au territoire de la commune de Cully, lieux dits «En Morate» et «Les Blonnaises», d'une surface de trois mille huit cent dix centiares. Le capital social est de Fr. 300 000, divisé en 300 actions, au porteur, de Fr. 1000, entièrement



libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire pour autant qu'ils soient connus, sinon par publications dans l'organe de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Maurice Verdan, de Neuchâtel, à Lausanne, président; André Ecoffey, de Villars sous Mont, à Lausanne, et Vittorio Vanini, de Lugano, à Castagnola (Tessin). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Adresse du siège légal: Cully, Clos des Ruines, chez M. François Cuénoud. Bureaux de la société: Lausanne, avenue Ruchonnet 5.

#### Bureau d'Echallens

30 septembre 1963. Entreprise de construction, gravière.  
**Pierre Baudet**, à Bioley-Orjulaz. Le chef de la maison est Pierre Baudet, d'Etagnières, à Bioley-Orjulaz. Entrepreneur, exploitation de gravière.

#### Bureau de Lausanne

25 septembre 1963. Articles de mode, etc.  
**Rebell S. à r.l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exploitation d'un commerce de gros et de détail, ainsi que la fabrication d'articles de mode, parfums, bijouterie, articles de fantaisie et articles textiles en général. Capital: fr. 20 000. Les associés sont: Max Zoller, d'Au (St-Gall), à St-Sulpice (Vaud), pour une part de fr. 17 000, et Anne-Marie Messerli, de et à Lausanne, pour une part de fr. 3 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Max Zoller allié Janovsky est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: rue de Bourg 16.

25 septembre 1963. Textiles.  
**Bentley & Taylor Trading Corp.**, à Lausanne. Date des statuts: 25 septembre 1963. But: l'importation et l'exportation, l'achat et la vente dans les pays d'outre-mer, de toutes matières premières et de tous produits textiles, en relation notamment avec la fabrication de tapis de tous genres et de toute nature, ainsi que la prise de participations dans toutes entreprises, en Suisse ou à l'étranger, en relation avec la fabrication de tapis. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1 000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 2 membres au moins. Administrateurs avec signature collective à deux: Walter Kühnlein, de Zurich, à Pully, président; Heinz Zehnder, d'Uster (Zurich), à Lausanne. Bureau: Chemin des Trois Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

26 septembre 1963. Eléments préfabriqués, villas, etc.  
**Adamek S.A.**, à Lausanne, commerce d'éléments préfabriqués, villas et bungalows en tous genres (FOSC. du 16 octobre 1961, page 3001). Le bureau est transféré à la Tour de Valmont 20.

26 septembre 1963. Combustibles, etc.  
**La Mure et Montant S.A.**, succursale de Lausanne, combustibles et carburants, appareils de chauffage (FOSC. du 21 avril 1961, page 1133), société anonyme avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

26 septembre 1963. Librairie circulaire.  
**V. Armengol**, à Lausanne. Chef de la maison: Vincente Armengol allié Gilliard, d'Espagne, à Lausanne. Exploitation d'une librairie circulaire. Rue de la Pontaise 16.

26 septembre 1963. Biens mobiliers et immobiliers.  
**Eumart Investments S.A.**, à Lausanne. Date des statuts: 26 septembre 1963. But: la gestion de biens mobiliers et immobiliers appartenant à elle-même ou à des tiers, pour son propre compte ou pour celui de tiers. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, nominatives, de fr. 1 000; il est libéré de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Olivier Etienne, de Tramelan et Neuchâtel, à Epalinges. Bureau: Place Chauderon 3 (dans les bureaux de l'administrateur).

26 septembre 1963.  
**Fiduciaire Lausannoise Effiecia S.A. (Lausanner Trenhandgesellschaft Effiecia A.G.) (Fiduciairia di Losanna Effiecia s.p.a.) (Effiecia Trust Cy of Lausanne Ltd)**, à Lausanne (FOSC. du 4 septembre 1962, page 2535). Les pouvoirs du directeur Robert Aellen sont éteints. Walter Meister, de Matzendorf (Soleure), à Lausanne, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

26 septembre 1963.  
**Société immobilière du Château de Malley**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2161). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 2 500, est entièrement libéré.

27 septembre 1963. Organisation de voyages, etc.  
**Fichel S.A.**, à Lausanne, organisation de voyages, échanges touristiques, édition et diffusion de guides et de plans (FOSC. du 17 avril 1963, page 1068). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 250 000, par l'émission de 300 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 250 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 500.

27 septembre 1963. Tabacs, journaux.  
**Mue A. Iten**, à Renens, tabacs, journaux (FOSC. du 27 juin 1958, page 1750). La titulaire Aimée Iten née Oguey et son époux Martin Iten ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

27 septembre 1963. Trousseaux, argenterie, etc.  
**R. Monney & Cie «Brodfil»**, à Lausanne, trousseaux, argenterie, tapis, rideaux, société en nom collectif (FOSC. du 26 mai 1959, page 1491). La raison est modifiée en: **M. Dougoud & Cie «Brodfil»**. Les associés restent René Monney et Michel Dougoud.

28 septembre 1963. Appareils de mesures.  
**TESA S.A.**, à Renens, appareils de mesures (FOSC. du 29 juillet 1963, page 2219). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 2 000 000 à francs 3 000 000 par l'émission de 1000 actions, au porteur, de fr. 1 000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 3 000 000, divisé en 3000 actions, au porteur, de fr. 1 000.

28 septembre 1963. Articles de ménage.  
**J. Beldowski**, à Pully. Chef de la maison: Jerzy Beldowski allié Formella, de Pologne, à Pully. Commerce en gros d'articles de ménage. Avenue de Lavaux 68.

30 septembre 1963. Transports, meubles.  
**E. Masini**, à Lausanne, transport de choses par camion automobile et commerce de meubles d'occasion (FOSC. du 23 décembre 1954, page 3289). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

30 septembre 1963. Produits manufacturés.

**E. Rouge**, à Lausanne, représentation, importation et exportation de produits manufacturés (FOSC. du 16 juillet 1962, page 2072). Nouvelle adresse: rue Caroline 16.

30 septembre 1963. Café.  
**Louise Rittener-Monney**, à Lausanne, «Café de la Côte» (FOSC. du 17 juin 1955, page 1588). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

30 septembre 1963. Café.  
**Hoirs de Louise Rittener**, à Lausanne. Hélène Sergy née Monney, veuve d'Albert Sergy, de Burtigny, à Lausanne; Maria Regamey née Monney, épouse autorisée de Charles Regamey, de Lausanne, à Vevey; Lina Bord née Monney, épouse autorisée d'Alexis Bord, de et à Farvagny-le-Grand; Fanny Charles née Monney, épouse autorisée de Maurice Charles, de Corcelles-sur-Chavornay, à Lausanne; Denise Huber née Monney, épouse autorisée de Samuel Huber, de Krauchthal, à Corserey (Fribourg); Charles Monney allié Ruchty, de et à Noréaz (Fribourg); Léon Monney allié Rossier, de et à Noréaz (Fribourg); Pierre Monney allié Artioli, de et à Noréaz (Fribourg); Gaston Monney allié Tâche, de Noréaz (Fribourg), à Lausanne; Philippe Monney, de et à Noréaz (Fribourg); Michel Monney allié Berger, de et à Noréaz (Fribourg), et Louis Monney allié Schmidt, de Noréaz (Fribourg), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 8 septembre 1962 et qui est engagée par la signature individuelle de l'associé Louis Monney. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Côte». Place Chauderon 6.

30 septembre 1963. Paratonnerres.  
**Paratona S. à r.l.**, à Renens, fabrication, montage de paratonnerres (FOSC. du 24 août 1961, page 2482). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 août 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 septembre 1963.  
**Société immobilière de Sous Ville Avenir**, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 4 décembre 1962, page 3501). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 septembre 1963. Immeubles.  
**Brava S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 10 février 1940). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 septembre 1963. Articles de diverse nature.  
**Jean-Claude Chapuis**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Claude Chapuis, d'Epalinges, à Lausanne. Représentation d'articles et marchandises de diverses natures. Chemin de Montmeillan 8.

30 septembre 1963. Boulangerie.  
**G. Buchard**, à Lausanne. Chef de la maison: Gaston Buchard allié Molteni, de Leytron (Valais), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Floréal 11.

30 septembre 1963. Chocolats.  
**Nadia Walther**, à Lausanne, chocolats à l'enseigne «Bonbonnière du Palace» (FOSC. du 8 septembre 1955, page 2279). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

30 septembre 1963. Chocolats, articles de confiserie.  
**J. P. Moeschberger**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Pierre Moeschberger allié Baumann, de Lausanne et Lützellflüh (Berne), à Lausanne. Commerce de chocolats et articles de confiserie à l'enseigne «Bonbonnière du Palace». Grand Chêne 7.

30 septembre 1963. Articles en métal.  
**Airmétal S.A.**, à Crissier, articles en métal (FOSC. du 28 décembre 1962, page 3728). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1963, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: Chemin de Chissiez 3 (dans ses locaux).

#### Bureau de Morges

26 septembre 1963.  
**Chocolats Perrier S.A.**, à Chavannes-Renens, fabrication et commerce de chocolats, cacao, articles de confiserie et spécialités alimentaires (FOSC. du 4 juillet 1963, N° 153, page 1959). Jean Moget, de Genève, à Lausanne, a été nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec les deux fondateurs de pouvoirs Viollette Masson et Georges Soguel (inscrits). Les pouvoirs de ces derniers sont modifiés en ce sens.

#### Bureau de Nyon

27 septembre 1963. Carrosserie.  
**Marcel Rochat**, à Nyon. Le chef de la maison est Marcel Rochat, du Lieu, à Nyon. Carrosserie. Rue de la Porcelaine 7.

#### Bureau de Vevey

30 septembre 1963. Atelier de tapissier.  
**Jost Ernest**, à Montreux. Chef de la maison: Ernest Jost allié Schönenweid, de Wynigen (Berne), à Montreux. Atelier de tapissier. Avenue des Alpes 120.

30 septembre 1963. Horticulture.  
**E. Jaquier & Fils**, à Vevey. Sous cette raison sociale, Emile-Henry Jaquier allié Bachmann, et son fils Henry Jaquier, tous deux de Démoret (Vaud), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1963. Exploitation d'un établissement horticole; intérêt à toutes opérations mobilières ou immobilières en rapport avec le but social. Chemin de Pomey 8.

30 septembre 1963.  
**Épicerie Schaller, R. Guyer**, successeur, à Vevey (FOSC. du 5 juin 1963, page 1365). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau d'Yverdon

21 septembre 1963. Immeubles.  
**S.I. Les Fleurettes A.S.A.**, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1961, page 943). Cette raison est radiée d'office du Registre du commerce d'Yverdon par suite du transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC. du 18 septembre 1963, page 2658).

24 septembre 1963. Laiterie, épicerie, etc.  
**E. Grünig**, précédemment à Prilly (FOSC. du 29 mai 1958, page 1469). Le siège de la maison est transféré à Yverdon. Le titulaire est Ernst Grünig, allié Harnisch, de Burgistein (Berne); actuellement à Yverdon. Commerce de laiterie, épicerie et primeurs. Rue de Montchoisi 1.

27 septembre 1963.  
**Confiserie Baer**, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean-Jacques Baer, de Zofingue et Yverdon, à Yverdon. Exploitation d'une confiserie-tea-room. Place Bel-Air.



Wallis - Valais - Vallee  
Bureau de Sion

28 septembre 1963. Immeubles.

**S.I. Nevada Crans S.A.**, à Crans, commune de Lens (FOSC. du 27 mars 1961, N° 72, page 877). En assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1963, la société a modifié ses statuts par suite de transformation de ses actions nominatives en actions au porteur. Le capital social est actuellement fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Ces actions sont entièrement libérées.

28 septembre 1963. Machines agricoles, etc.

**Héritier Jean-Jérôme et Co.**, à Sion (FOSC. du 22 juillet 1963, N° 168, page 2148), vente et réparations de machines agricoles, importation et exportation, société en nom collectif dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 septembre 1963.

**Société Commerciale de Télévision et de Cinéma S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la production, l'achat, la vente et le financement en tous pays de films pour la télévision et le cinéma, la location et la distribution de tels films à l'étranger, elle peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur; il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Edouard-J. Brunner, de Stetten (Schaffhouse), à Chêne-Bourg (Genève), administrateur unique avec signature individuelle, Emmanuel Cassuto, d'Italie, à Paris, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureaux: c/o M<sup>e</sup> Ch.-H. Loretan, 8, avenue du Midi.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 septembre 1963.

**Syndicat de La Sagne et environs pour l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge**, à La Sagne, société coopérative (FOSC. du 16 septembre 1947, N° 216). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1963, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

Genf - Genève - Ginevra

13 septembre 1963. Etudes et recherches pour l'industrie chimique.

**Ernst & Cie.**, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1963. Associé indéfiniment responsable: Marc Ernst, de France, à Croix (Nord, France). Associé commanditaire: Constantin Hilberer, de Mett (Berne), à Chêne-Bourg, avec une commandite de fr. 5000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire. Bureau d'études et de recherches pour l'industrie chimique, 11, rue Général-Dufour.

26 septembre 1963. Laiterie, charcuterie.

**Georges Guignard**, à Genève, laiterie, charcuterie, épicerie et vins (FOSC. du 2 avril 1941, page 645). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 septembre 1963. Epicerie, laiterie.

**Mme V. Kunz**, à Genève, épicerie, laiterie, etc. (FOSC. du 16 décembre 1953, page 3053). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 septembre 1963. Maçonnerie, gypserie, peinture.

**A. Crivelli**, à Genève. Chef de la maison: Angelo-Virginio Crivelli, de Ligornetto (Tessin), à Genève. Entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, 17, rue Ferdinand-Hodler.

26 septembre 1963. Articles de fantaisie, etc.

**Marcel Chaumontet**, à Genève, chef de la maison: Marcel-Edmond-Nicolas Chaumontet, de France, à Genève, séparé de biens de Léontina née Bacchetta. Agent général pour la vente en Suisse des produits «Arteek»: articles de fantaisie et de ménage en bois de teck, en bois, en céramique, en inox, et articles-souvenir, 72, rue de Montchoisy.

26 septembre 1963. Textiles, chaussures, etc.

**Jean Battaglieri**, à Genève, importation et commerce de textiles, chaussures et articles divers (FOSC. du 13 mars 1963, page 746). Nouvelle raison de commerce: «Novoecom» Jenn Battaglieri.

26 septembre 1963. Café-restaurant.

**J. Pitteloud**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café National» (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1954, page 3069). Le chef de la maison Thérèse-Juliette Pitteloud est maintenant épouse autorisée et séparée de biens d'Eloi-Marcel Thurre; elle est désormais originaire de Saillon (Valais).

26 septembre 1963. Travaux se rapportant à l'industrie du bâtiment.

**Proijplast SA**, à Chêne-Bourg, exécution de tous travaux se rapportant à l'industrie du bâtiment, etc. (FOSC. du 10 avril 1963, page 1042). Signature individuelle a été conférée à Marcel Jeannot, de Travers (Neuchâtel), à Chêne-Bourg, directeur.

26 septembre 1963.

**Société Immobilière Cérés**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1955, page 209). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière Cérés, Genève. Statuts modifiés le 18 septembre 1963.

27 septembre 1963. Montage d'habitations préfabriquées.

**Sopreco SA**, à Genève, montage d'habitations préfabriquées, etc. (FOSC. du 7 février 1963, page 392). Le siège social a été transféré à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1963, page 2708). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

27 septembre 1963. Matières premières.

**Wah Chang International SA en liquidation**, à Genève, matières premières, produits industriels, etc. (FOSC. du 14 juin 1962, page 1750). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 septembre 1963. Injection de pièces pour la bijouterie, etc.

**Laboratoire Auer**, à Genève, chef de la maison: Louis-Samuel Auer, de Zurich, à Carouge. Laboratoire d'injection de pièces pour la bijouterie et l'industrie, 15, rue des Voisins.

27 septembre 1963. Chauffages centraux, etc.

**Jacky Robert-Nicoud**, à Vevrier, chef de la maison: Jacky-Daniel Robert-Nicoud, du Locle (Neuchâtel), à Vevrier. Entreprise de chauffages centraux et brûleurs à mazout, 96-98, route de Genève.

27 septembre 1963. Enseignes lumineuses.

**Pierre Vanolli**, à Lancy, chef de la maison: Pierre-Jean Vanolli, d'Indemini (Tessin), à Lancy. Fabrication et pose d'enseignes lumineuses, 1c, chemin des Pâquerettes.

27 septembre 1963. Instruments et accessoires électroniques, etc.

**Beckman Instruments SA**, Genève, à Genève, acheter, vendre et exploiter tous instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC. du 29 juillet 1963, page 2220). Arnold Beckman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Cherniss, des USA, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

27 septembre 1963.

**Fiduciaire de Genève SA (Treuhand Genf AG) (Fiduciaria di Ginevra SA) (Trust Cy of Geneva Ltd.)**, à Genève (FOSC. du 6 août 1963, page 2294) L'administrateur René Ravier, secrétaire et délégué (inscrit), est maintenant domicilié à Lausanne.

27 septembre 1963. Biens immobiliers, etc.

**Interimmobilia SA**, à Thônex, acheter, vendre et gérer tous biens immobiliers, etc. (FOSC. du 26 avril 1961, page 1188). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 22 août 1963. Georges Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Amiguet, de Gryon (Vaud), à Zurich, président, et Walter Vaterlaus, de et à Zurich, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 2, rue de la Confédération, chez la Société de Banque Suisse.

27 septembre 1963.

**Securitas SA Société Suisse de Surveillance**, succursale à Genève (FOSC. du 14 février 1963, page 460). Succursale de «Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft», à Berne. Procuration individuelle a été conférée à Fred Krebs, de Bühl (Berne) à Berne.

27 septembre 1963. Participations.

**Béni SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 19 septembre 1963. But: acquérir et administrer des participations dans des entreprises financières ou immobilières; agir en qualité de mandataire et gérer des fonds; la société pourra acheter, vendre, construire, louer, transformer et mettre en valeur tous biens immobiliers. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Jussy, président, et Pierre-Alain Morosow, de Lausanne, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 6, rue Petitot, chez la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

27 septembre 1963. Transports aériens.

**Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft, Köln**, succursale de Genève, à Genève. Succursale de la «Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft» à Cologne, société anonyme, avec une première succursale à Zurich, inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 23 janvier 1959, page 233). But social: exploitation d'une entreprise de transports aériens. Signature: collective de Hans M. Bongers et de Gerhard Höltje, tous deux d'Allemagne, à Cologne, administrateurs. Adresse de la succursale: 22, rue du Cendrier. (Inscription opérée d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 14 mai 1963).

*Anderer, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Beer & Cie., Buchhandlung, St. Peterhofstatt 10, Zürich 1, wurde die Liquidation ihres Filialgeschäftes an der Marktgasse 24 in Wil (SG) durch einen Totalausverkauf vom 3. bis 16. Oktober 1963 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 16. Oktober 1968 verboten. (A.A. 263)

St. Gallen, den 30. September 1963.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Mme Maria Meier, commerce de fourrures, rue Haldimand 20, à Lausanne, une autorisation générale de liquider pour cause de cessation de commerce. Délai d'interdiction de réouverture: 31 mars 1969. (A.A. 265)

Lausanne, le 2 octobre 1963.

Département de justice et police  
du canton de Vaud.

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé une autorisation générale de liquider à Madame Nelly Ramseier, Galerie Benjamin Constant, à Lausanne. Délai d'interdiction de réouverture: 31 décembre 1963.

Lausanne, le 2 octobre 1963.

Département de justice et police  
du canton de Vaud.

**Etablissement Joseph Habib S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux  
art. 742 et 745 C. O.

**Troisième publication**

Dans son assemblée du 6 septembre 1963, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Elle a désigné comme unique liquidateur, Mr. Jean Novel, expert-comptable, 10, rue du Prince, à Genève.

En conséquence, et en application de l'article 742 du code des obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur soussigné, d'ici au 15 novembre 1963 au plus tard, sous peine de forclusion. (A.A. 259f)

Genève, 27 septembre 1963.

Le liquidateur: Jean Novel.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

**Anerkannte Revisionsstellen  
für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften**

**Institutions de revision reconnues  
pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes**

**Uffici di revisione riconosciuti  
per la riduzione del capitale sociale di società anonime**

11. Nachtrag zu der im SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956 ver- öffentlichten Liste.	11 <sup>e</sup> supplément à la liste publiée dans la FOSC. N° 21 du 26 janvier 1956.	11° complemento all'elenco pubblicato nel FOSC. N° 21 del 26 gennaio 1956.
--	--	---

Fiduco, Fiduciaire pour l'industrie et le commerce S.A., Bienne.

Fiduco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG., Biel.

Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables SA., Lausanne.

### Union douanière équatoriale et Cameroun

Tarif douanier commun<sup>1)</sup>

D'après la communication reproduite dans la FOSC. N° 291 du 12 décembre 1962 l'application du tarif douanier commun en vigueur dans les Etats de l'Union douanière équatoriale et au Cameroun<sup>2)</sup> était suspendue à l'égard de certaines marchandises et en particulier des tissus de coton imprimés, des égrenées de coton<sup>3)</sup> et des tronçonnes<sup>4)</sup>.

Par sa décision (N° 3/63 CM-27) du 3 mai 1963, la Commission mixte de l'Union douanière équatoriale - Cameroun a ordonné de substituer un rétablissement graduel des droits inscrits au tarif extérieur commun à la mesure douanière prérappelée. En exécution d'une décision antérieure à celle du 3 mai dernier, la suspension des droits n'était plus applicable comme autrefois sans restriction, mais dans les limites de contingents déterminés à supprimer progressivement.

En application des dispositions de la décision du 3 mai 1963, les marchandises entrant en ligne de compte sont passibles désormais, dans les Etats de l'Union douanière équatoriale et au Cameroun<sup>2)</sup>, de droits de douane d'entrée s'élevant à 20% de ceux qui figurent au tarif extérieur commun. Par exception à cette règle et pour le deuxième semestre de l'année 1963, les droits ont été fixés cependant à 10% de ceux qui sont inscrits dans ce tarif pour les tissus de coton imprimés.

Selon la décision ci-dessus, le premier rétablissement partiel des droits de douane en cause devait sortir ses effets à compter de la date d'épuisement des contingents ou au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1963. Au Cameroun, il ne l'a été cependant, avec effet rétroactif, qu'à partir du 21 août 1963 d'après des renseignements reçus du Consulat de Suisse à Douala.

La mesure décidée en l'occurrence par la commission mixte UDE-Cameroun ne constitue qu'une première étape du rétablissement progressif des droits de douane applicables aux produits qui bénéficiaient auparavant de la suspension de ces droits. On prévoit en effet de réaliser ce rétablissement

intégralement en cinq ans, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1963, à raison d'une augmentation de 20% par an des droits inscrits au tarif extérieur commun.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 184 du 9 août 1962.

<sup>2)</sup> Pour le moment le tarif extérieur commun n'est applicable qu'au Cameroun oriental (ex-Cameroun français).

<sup>3)</sup> La suspension de droit entrant en ligne de compte n'est valable qu'au Cameroun, au Tchad et dans la République Centrafricaine.

<sup>4)</sup> La facilité douanière dont il s'agit sort ses effets au Gabon, au Cameroun, au Congo (Brazzaville) et en République Centrafricaine. 232. 4. 10. 63.

### Postanweisungen nach dem Ausland (Weihnachtsverkehr)

(PTT) Für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Anweisungen nach Grossbritannien mindestens 3 Wochen vor Weihnachten einzuzahlen.

### Mandats de poste à destination de l'étranger (trafic de Noël)

(PTT) Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent qu'ils parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

### Vaglia postali a destinazione dell'estero (traffico natalizio)

(PTT) Durante il periodo delle Feste, la trasmissione dei vaglia postali per l'estero richiederà un tempo superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati ai destinatari prima di Natale vanno perciò impostati sufficientemente presto. In modo particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimane prima di Natale. 232. 4. 10. 63.

### Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 3. Oktober 1963 - Cours de conversion dès le 3 octobre 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.681/2; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 108.85; Frankreich FF: Fr. 88.40; Italien: Fr. -69<sup>95</sup>/100; Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.10; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.40.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr: V 600, Basel. 232. 4. 10. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

### Waldhaus Vulpera AG., Vulpera

#### Mitteilung an unsere Aktionäre

Anlässlich der Generalversammlung vom 17. Juni 1963 wurde beschlossen, die bisherigen Inhaberaktien ohne Veränderung des Nennwertes in Namensaktien umzuwandeln.

Wir bitten Sie, die in Ihrem Besitz befindlichen Inhaberaktien so bald als möglich der Generaldirektion der Waldhaus Vulpera AG., in Vulpera, zum Umtausch zuzustellen.

Entsprechende Zirkulare sowie Fragebogen zur Erstellung des Namensaktienregisters senden Ihnen die Generaldirektion gerne zu.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. Jon Pinösch.

### Intervend S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra chez Maître Pierre Mallet, notaire, 15, quai de l'Île, à Genève, le mardi 5 novembre 1963, à 10 heures du matin, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modifications des statuts.
- 2° Divers et propositions individuelles.

Le texte des modifications statutaires qui seront proposées à l'assemblée est déposé chez Maître Jean-Jacques Peter, avocat, 4, rue du Rhône, à Genève, à l'intention des actionnaires.

Les porteurs d'actions B sont invités à déposer leurs titres ou à remettre une attestation bancaire certifiant que lesdits titres sont déposés en leur nom, chez Maître Jean-Jacques Peter, jusqu'au 31 octobre 1963 au plus tard.

Le registre des actions nominatives sera de toute manière clos du 31 octobre au 5 novembre 1963.

Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1963.

Le conseil d'administration.

### Communication aux actionnaires de l'Hôtel Château Bellevue à Sierre S.A.

Conformément à la communication faite à l'assemblée générale du jeudi 26 septembre 1963, les porteurs d'actions de l'Hôtel Château Bellevue sont priés de déposer leurs actions au siège de la Banque Cantonale du Valais à Sion (service de consignation et de dépôt).

Ce dépôt doit être effectué au plus tard pour le 29 octobre 1963.

Les porteurs d'actions qui n'auraient pas fait procéder à l'estampillage jusqu'à cette date sont rendus attentifs aux dispositions légales enfreintes et à leurs conséquences.

Sierre, le 30 septembre 1963.

Le conseil d'administration.

### BBBJ

Gemäss Beschluss der 8. ordentlichen Generalversammlung vom 21. September 1963 wird für den Aktiencoupon Nr. 4 (gültig bis Ende Sommersaison 1964) ein Freibillet Davos-Jakobshorn Gipfel und zurück abgegeben. Für drei Aktiencoupons Nr. 4 kann eine Tageskarte bezogen werden.

Coupons Nr. 1 bis 3 sind verfallen.

Davos, den 26. September 1963.

Bergbahnen Brülmabliet & Jakobshorn AG., Davos.

### Skilift Atzmännig AG., Goldingen

#### Dividendenzahlung

für das Geschäftsjahr 1962/63 Fr. 25.— / .7.50 eidg. Verrechnungs- und Couponsteuer,

netto Fr. 17.50

pro Aktie gegen Coupon Nr. 2 durch die Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet Uznach.

### Ski-Lift du Col des Mosses S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 26 octobre 1963, à 16 heures, aux Mosses, restaurant du Pic-Chaussy, en

#### assemblée générale ordinaire

##### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 25 septembre 1962.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1962-1963, arrêté au 30 juin 1963.
- 4° Délibération sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
- 5° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
- 7° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au bureau de l'administration, place St-François 5, à Lausanne, dès le 19 octobre 1963.

Tous entos d'admission à l'assemblée seront délivrés sur présentation des titres au porteur ou de pièces justifiant la qualité d'actionnaire, du 10 au 21 octobre 1963, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences à Aigle et Chateau-d'Oex, ainsi qu'au début de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

**Sich selbst und das Personal entlasten**

**« Bin abwesend (...und doch da!) »**

...das möchten Sie gerne sagen, bevor Sie Büro, Praxis, Atelier oder Werkstätte verlassen oder auf Arbeit, zu einer Besprechung oder einem Notfall gehen. Sie können es sagen, sobald ein ALIBICORD Sie vertritt und Ihnen die Sorge ums Telefon abnimmt. ALIBICORD springt jederzeit für Sie ein, schaltet Telefonspitzen aus... und Sie profitieren vom günstigen Nacht-Tarif.

ALIBICORD ist Antwortgeber und Aufnahmegerät in einem: Es nimmt 22 Anfragen, Bestellungen und Mitteilungen entgegen, fordert den Anrufenden zum Sprechen auf, wenn Ihr Telefon nicht bedient ist — und «notiert» sich alles. Wenn seine Kapazität einmal erschöpft ist, schaltet ALIBICORD automatisch auf reines Antworten um — das ist der grosse Vorzug gegenüber andern Apparaten. Nur Fr. 1950.-.

Wir wünschen: \* Ausführliches Prospektmaterial \* Unverbindliche Vorführung von: \* ALIBICORD \* ALIBIPHONOMAT \* ALIBIPHON (Zutreffendes bitte unterstreichen)

Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_

**Alibicord**  
 Orientieren Sie sich auch über die weiteren hochwertigen Zetlie-Tele-Automaten: ALIBIPHONOMAT, die automatische Bestellzentrale mit Gesprächsaufzeichnung bis zu 3 Stunden Dauer; ALIBIPHON, der vollautomatische Antwortgeber mit Mitteilungsdauer bis 60 Sekunden.

**FOSC**

An die Telion AG Zürich 47. — Service- und Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.

**Fabrique d'horlogerie**

- très bien organisée
- disposant d'un personnel spécialisé
- au bénéfice de plusieurs marques
- avge clientèle dans les 5 continents

**cherche capitaux**

en vue de son développement. Serait disposée à collaborer par le partage éventuel des actions avec augmentation du capital ou autre solution.

S'adresser à Fiduciaire Simon Kohler, Courgenay.

**Prêts**

- Pas de caution
- Formalités simplifiées
- Discrétion absolue

Nous accordons des prêts de Fr. 500.- à Fr. 10 000.-.

Ancien établissement fondé en 1912.

Banque Procrédit, Fribourg  
 Téléphone (037) 2 64 31

**Multipli falzt Briefe**  
**Prospekte und Rechnungen**  
**schneller und viel billiger.**  
**Verlangen Sie Prospekt bei**  
**Zürich-Küsnacht 051-90 53 60**

**Amtliche Liquidation — Rechnungsruf**

Ueber das Vermögen der am 9. Oktober 1962 verstorbenen Frl. **Kreszenzia Zeller**

geb. 17. März 1879, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft gewesen Rothbuchsstrasse 29 in Zürich 10/37, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 9. September 1963 die amtliche Liquidation angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen mit Schulden bis zum 4. November 1963 beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht rechtzeitig anmelden, laufen Gefahr, bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses keine Berücksichtigung zu finden und auf den Erben zufallenden Ueberschuss des Liquidationsergebnisses verwiesen zu werden, falls sich ein solcher ergibt.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 30. September 1963.

Notariat Unterstrass-Zürich:  
 R. Eggenberger, Notar.

**Lagerhallen zu vermieten**

Wir bauen in Schlieren, in günstigster Verkehrslage, neue Lagerhallen. Davon sind zirka 2000 m<sup>2</sup> oder auch Teile davon noch zu vermieten. Nutzhöhe 8 m, heizbar, günstige Zu- und Durchfahrt mit Lastwagen.

Interessenten für langfristige Mietverträge wollen sich bitte wenden an

Ed. Gelstlich Söhne AG, Schlieren (ZH)  
 Tel. (051) 98 76 44

**Eidgenössische Fachprüfung für Bücherexperten**

Auf Grund des Prüfungsreglementes vom 16. September 1957 führt die Schweizerische Kammer für Revisionswesen im Jahre 1964 die eidgenössischen Bücherexperten-Prüfungen durch. Anmeldungen sind an das Sekretariat der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen, Prüfungskommission, Limmatquai 120, Zürich 1, zu richten, wo Anmeldeformulare, Prüfungsreglement und die Wegleitung gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- plus Porto auf Postcheckkonto VIII 55729 der Kammer bezogen werden können.

Anmeldetermin für Schlussprüfung: 30. November 1963  
 für die Vorprüfung: 30. April 1964

Bewerber, die ihren Anmeldungen die in Art. 9 des Prüfungsreglementes genannten Unterlagen und Ausweise nicht belegen, müssen zurückgewiesen werden.

Die Hausarbeiten für die Schlussprüfung sind bis zum 31. Januar 1964 dem Sekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden zirka Ende August/Anfang September, die mündlichen Prüfungen zirka Ende September 1964 stattfinden.

Zürich, den 20. September 1963.

Schweizerische Kammer für Revisionswesen  
 Der Präsident der Prüfungskommission:  
 M. Hoessli.

**ANTIPHON**

Die Qualitätsmarke für schalldichte Telefonkabinen Türen u. Isolationen

ANTIPHON AG,  
 Röntgenstrasse 25, Zürich  
 Tel. (051) 74 03 16

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. ZGB)

Erhasser:  
**Otto Sägesser**

1891, des Johann Adolf, Kaufmann, von Aarwangen (Bern), in Zuchwil.

Eingebriefet: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 8. November 1963 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 15. September 1963 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Kriegstetten in Solothurn zu richten.

Solothurn, den 27. September 1963.

Der Amtsschreiber von Kriegstetten:  
 W. Amiet, Notar.

Zu kaufen gesucht

**1 Frankiermaschine**  
**1 Kassenschrank**  
 zirka 1 m hoch

**1 Registrierkasse**  
 mit 3 Zählwerken  
 und 3 Schubladen

Offerten sind erbeten an Postfach 315,  
 Zürich 1.

**Überlastete Unternehmer!**

Wirtschaftsberater mit vorzüglichen Praxisausweisen löst gewissenshaft und mit aachhaltigem Erfolg Ihre Organisations-, Personal-, Markt- und Ertragsprobleme. Sorgfältige Analysen und klare Einzelkonzepte nach reia praktischen Gesichtspunkten. Ueberwiegend resultatgebundene Honorare. Erste Sondierungen unverbindlich und kostenlos. Strenge Diskretion.

Werner Pfammatter, Wirtschaftsberater  
 Restelbergstrasse 83, Zürich 7/44, Tel. (051) 28 86 42

**Parlez-vous français?**

«Un peu» antworten die meisten! Dieses ein peu können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

**Conversation et Traduction**

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich Fr. 7.50, jährlich Fr. 14.-

Verlangen Sie Gratis-Probennummern!

Emmentaler-Blatt AG, Langnau I. E.

**Examens professionnels fédéraux pour experts-comptables**

Conformément au règlement du 16 septembre 1957, la Chambre Suisse pour Expertises Comptables organise en 1964 les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux dits examens sont à adresser au secrétariat de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables, Commission d'examen, Limmatquai 120, Zurich 1, qui délivrera les formulaires d'admission, le règlement pour les examens et le guide contre paiement anticipé de fr. 4.-, plus port, au compte de chèques postaux VIII 55729 de la Chambre.

Les délais pour le dépôt des demandes expirent le 30 novembre 1963 pour les examens finaux et le 30 avril 1964 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'admission les documents spécifiés à l'article 9 du règlement concernant les examens, devront être renvoyés.

Les examens écrit auront lieu à fin août, début septembre, et les examens oraux à fin septembre 1964 environ.

Zurich, le 20 septembre 1963.

Chambre Suisse pour expertises comptables  
 Le président de la Commission d'examen:  
 M. Hoessli.

A vendre, en bordure  
 voie C.F.F. env. 100 m.

**6000 m<sup>2</sup>, Porte de Lausanne**

avec construction sur 2200 m<sup>2</sup> favorable pour usine  
 ou dépôt.

Ecrire sous chiffre OFA 7920 L à Orell Füssli-Annonces,  
 Lausanne.

**N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!**



### Der Wellpappe-Schneider KORRICUT hat sich bewährt

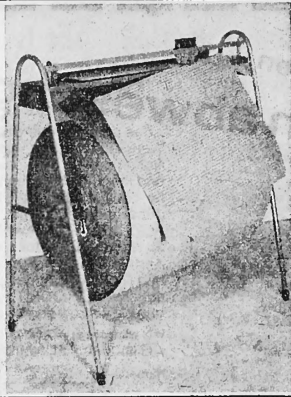
Namhafte, Schweizer Firmen benützen den KORRICUT teilweise seit über einem Jahr.

Seine Vorteile: horizontale Lagerung der Rolle und daher unbeschädigte Kanten, praktisch kein Abfall, einfach in der Bedienung, Schneidevorrichtung auf Tischhöhe, keine Verletzungsgefahr.

Größen: für Rollenbreiten von 70, 90, 100 und 120 cm lieferbar.

Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung des Apparates durch den Generalvertreter:

**Jules Güttinger, Industriebedarf, Geroldswil bei Zürich**  
Telefon (051) 88 95 96



### La propriétaire du brevet suisse N° 341 730

du 29 mai 1957 pour «Dispositif de commande des mouvements de montée et de descente de porte-outils pour le doussage et le polissage de feuilles de verre»

désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet.

Prrière d'adresser les offres ou propositions à

**CATTANEO ARDIN & Cie**  
INGENIEURS-CONSEILS  
22, rue du Mont-Blanc, Genève,  
Tel. 31 43 70.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Frohschau  
Zürich 25 Tel. (052) 32 71 64

### OCCASIONEN

von

**ADDO-X-Addier-**  
**maschinen**

und

**FACIT-Rechenmaschinen**

(Halb- und Vollautomaten)

Generalrevidiert  
1 Jahr Garantie

Fa. H. P. Bosshardt & Co.,  
Löwenstrasse 11, Zürich.  
Tel. (051) 23 78 34



**NEU: Jetzt Büroartikel bestellen noch einfacher!**  
Eine neue, einfach zu merkende Telefonnummer mit mehreren Linien verbindet Sie jetzt — auch nach Geschäftsschluss — direkt mit unserem Büroartikel-Bestelldienst:

**051 / 83 53 53**

Schriftliche Bestellungen: Rüegg-Naegeli, Postfach Zürich 22. Versand in der ganzen Schweiz. Sendungen ab Fr. 40.— sind franko. Autozustelldienst in der Stadt Zürich.

**Rüegg-Naegeli**

Büroartikel-Versand: Telefon 051/83 53 53 Postfach Zürich 22  
Verkaufsgeschäft: Telefon 051/23 37 07 Bahnhofstr. 22 Zürich 1

### NEU- JAHR- KARTEN

obtraditionell  
humoristisch  
oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlangen Sie diese einmal zur Ansicht. Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswahl.  
Bitte, bestellen Sie frühzeitig, damit wir dem Firma- oder Textendruck spezielle Sorgfalt widmen können.

### Landolt-Arbenz

Zürich, Bahnhofstrasse 65, Tel. 23 97 57

### Verschollenerklärungsgesuch Aufforderung

Frau Flora Jordi geb. Habegger, Kriegstetterstrasse, Gerlafingen (Solothurn), für sich und die Aiterben am Nachlass ihres am 30. April 1953 in Gerlafingen verstorbenen Bruders Walter Johann Habegger, stellt an das Richteramt Signau in Langnau im Emmental das Gesuch, es seien gemäss Art. 35 & ff ZGB als verschollen zu erklären:

**Verena Lina Habegger**

geboren in Dietikon (Aargau) am 12. April 1871, und

**Frieda Habegger**

geboren in Basel am 17. Mai 1880, beide Kinder aus der ersten Ehe des Christian Habegger mit Verena geb. Liechli, heimatrechtlich in Trub (Bern).

Verena Lina Habegger und Frieda Habegger sind vor 40 bis 50 Jahren nach Amerika ausgewandert; weder das Auswanderungsdatum noch der Auswanderungsort sind bekannt, irgendwelche Nachrichten fehlen.

Gemäss Art. 36 ZGB fordert der unterzeichnete Richter jedermann, der Nachrichten über die Genannten geben kann, öffentlich auf, sich binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Bern an gerechnet, beim Richteramt Signau in Langnau im Emmental zu melden.

Langnau im Emmental, den 30. September 1963.

Der Gerichtspräsident:  
K. Hess.

### Lino- Maschinensatz

mit modernsten Schriften  
prompt und franko Domizil  
durch  
Etzel-Druck AG, Einsiedeln  
☎ (055) 6 17 99



### Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export, Gezirnte und verbleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

### INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

### MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

### Kapitalerhöhung 1963 von Fr. 10 000 000.-

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden, vom 2. Oktober 1963 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Deckung des weiteren Kapitalbedarfes für langfristige Investitionen auf dem Sektor des Kraftwerk- und Industriebaus in der Schweiz, das Aktienkapital von Fr. 80 000 000 auf Fr. 90 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

**20 000 neuen Inhaberaktien von Fr. 500.- nominal**

Nrn. 160 001—180 000

Die neuen Aktien sind vom 1. Juli 1963 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 16 und ff. versehen. Sie sind den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt.

Die Kotation der neuen Aktien an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird nachgesucht werden.

Die unterzeichneten Banken haben diese neuen Aktien auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1963 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten sie den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

**4. bis 15. Oktober 1963, mittags**

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

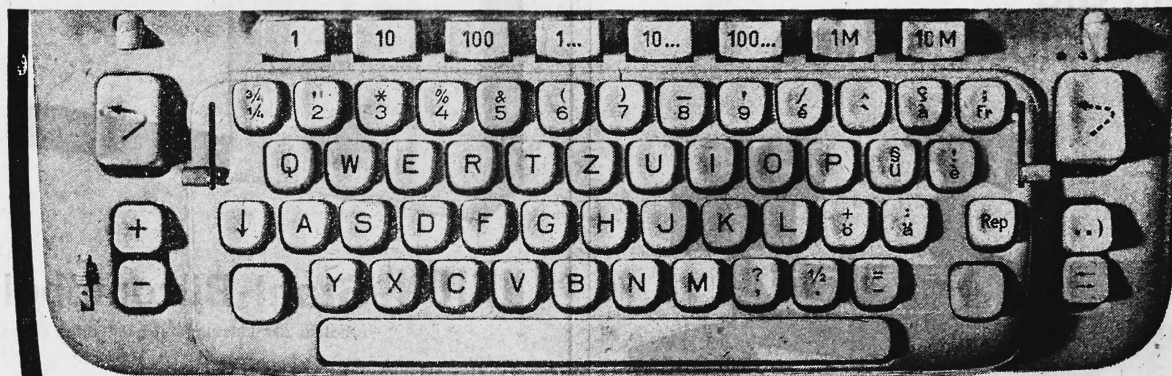
1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 1000.- netto je Aktie; der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. Für je acht bisherige Aktien von Fr. 500.- Nennwert kann eine neue Aktie von Fr. 500.- Nennwert zum obenerwähnten Preis bezogen werden.
3. Die Ansbühung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 15 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer der unten angeführten Banken.
4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens am 22. Oktober 1963 vorzunehmen.
5. Die Lieferung der Aktien erfolgt sobald als möglich; Lieferscheine werden nicht ausgestellt.

Die unterstehenden Banken nehmen Bezugsmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Zürich, Basel und Langnau, den 3. Oktober 1963.

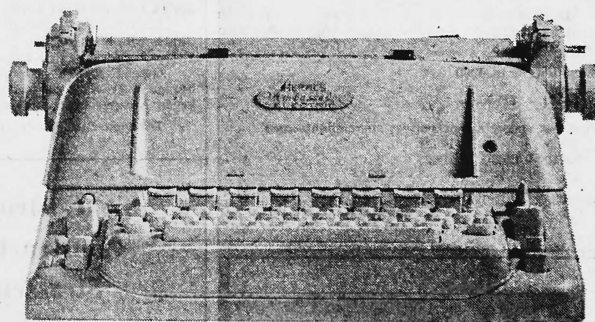
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
BANCA UNIONE DI CREDITO  
PRIVATBANK & VERWALTUNGSGESELLSCHAFT

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
BANK LEU & CO. AG.  
A. SARASIN & CIE.



Im Lande  
der  
Elektrizität  
geboren...

**HERMES** *ELECTRIC*



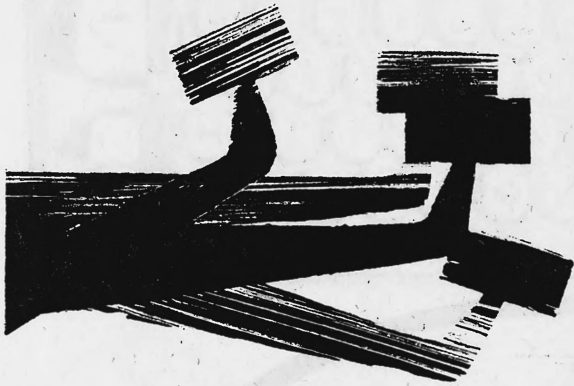
Bei der HERMES-Electric sind von unserer einheimischen Präzisionsindustrie die letzten Erkenntnisse im Bau und Unterhalt vollelektrischer Schreibmaschinen berücksichtigt worden. Der Mechanismus wurde härtesten Belastungsproben unterzogen und ein spezielles Augenmerk auf die Strapazierfähigkeit bei minimalen Unterhaltskosten gesetzt. Die HERMES-Electric als Hochleistungsmaschine besitzt einen einzigartigen Ausrüstungsreichtum. Eine ganze Anzahl zum Teil exklusiver Funktionseinrichtungen geben ihr das Gepräge und haben eine echte Arbeitserleichterung zur Folge. Auch der Preis ist eine Spitzenleistung der Paillard-Werke (Modelle ab Fr. 1700.-).

Der Kauf einer vollelektrischen Schreibmaschine ist Vertrauenssache. Entschliessen Sie sich deshalb für ein einheimisches Qualitätsprodukt und lassen Sie sich eine HERMES-Electric für einige Tage unverbindlich auf Probe stellen.

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2, Zürich 1 Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

## Viel schneller als die Schreibmaschine



## Kopit Kombi fotokopiert alles

So arbeitet Kopit Kombi: ein paar Handgriffe, ein Druck auf den Knopf — schon haben Sie saubere weisse Kopien. Alles lässt sich fotokopieren: jede Farbe, Bleistift, Kugelschreiber, Tinte und Stempel. Kopit Kombi rationalisiert Ihren Bürobetrieb und entlastet Ihre Sekretärin. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.



Kopit AG Bern, Fabrik für Fotokopierapparate und Lichtpausmaschinen

Verkauf und Service:  
Kohler & Co. Bern  
Engelhaldestrasse 22,  
Telefon 031 2 60 06



### Commune de Lausanne

#### Emprunt 3 1/2% de 1956

Amortissement de 1963

3<sup>me</sup> tirage de 50 obligations remboursables à Fr. 1000  
et de  
10 obligations remboursables à Fr. 5000 le 15 décembre 1963.

#### Obligations de fr. 1000

3826 — 3850  
8201 — 8225

#### Obligations de fr. 5000

11561 — 11570

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:  
6934 — 6935 (1962)  
12628 — 12629 — 12630 (1962)

Lausanne, le 17 septembre 1963.

Direction des finances.

## Günstige Gelegenheit

jetzt auch für Mittel- und Kleinbetriebe

## NATIONAL- Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 33

6-20 Zählwerke, leicht gebraucht, neueste Modelle.

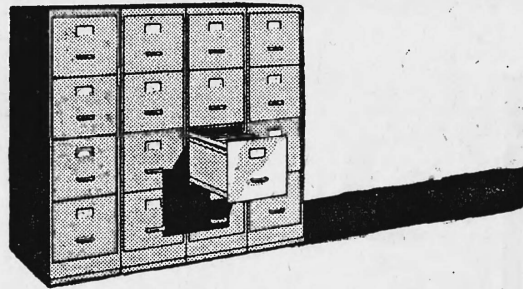
Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.

Garantie für Material und Funktion — Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45

Tel. (051) 33 66 36/37



## UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

### - Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchversuche

### - Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

## UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58

A-VENDRE

Centre du Valais

### Bâtiment commercial et industriel

surface totale 6500 m<sup>2</sup>, 100 mètres de voie industrielle.  
Possibilité d'agrandissement.

Ecrire sous chiffre P 42 S à Publicitas Sion.

### Sursee-Triengen-Bahn

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet Montag, den 28. Oktober 1963, um 16 Uhr, im Hotel Kreuz, in Triengen statt, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Protokoll, 2. Bericht des Präsidenten, 3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1962 und Entlastung an die Verwaltung, 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1963, 6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen ab 7. Oktober 1963 an auf dem Betriebsbureau in Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweisarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können.

Triengen, den 25. September 1963.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. F. X. Leu.

## Costruzioni stradali e civili S.A. Constructions Routières et civiles S.A. Strassen und Tiefbau AG., Lugano

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno martedì 15 ottobre 1963, alle ore 15, presso la sede sociale, in Corso Elvezio 10, Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione bilancio, conto profitti e perdite 1962.
- 3° Rapporto dei revisori.
- 4° Discussione e approvazione bilancio, conto profitti e perdite, rapporto revisori. Scarico all'amministrazione.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Il conto profitti e perdite, il bilancio, il rapporto dei revisori e quello del consiglio di amministrazione sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale a partire dal 4 ottobre 1963.

Per partecipare all'assemblea i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale a partire dal 1° ottobre 1963 e sino al 14 ottobre 1963, ritirando il relativo certificato di ammissione.

Il consiglio di amministrazione.